

## 釋 義

在本招股章程內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義。若干其他詞彙的解釋載於「技術詞彙」一節。

「特許公認會計師公會」	指	特許公認會計師公會
「申請表格」	指	有關股份發售中公開發售的 <b>白色</b> 申請表格、 <b>黃色</b> 申請表格及 <b>綠色</b> 申請表格，或文義所指的其中一種申請表格
「章程細則」或「細則」	指	本公司於2010年4月9日採納的組織章程細則（經不時修訂）
「聯繫人」	指	具有上市規則賦予的涵義
「標點報告」	指	標點於2009年8月編製及發出題為「風濕免疫失調行業及藥品研究報告」的行業報告
「標點」	指	廣州標點信息有限公司，主要從事出版及資訊管理業務，乃醫藥業資訊收集、研究及分析服務供應商，並為由國家食品藥品監督管理局直接控制的實體南方醫藥經濟研究所間接擁有的獨立第三方
「董事會」	指	董事會
「Brilliant Manufacture」	指	Brilliant Manufacture Limited（前稱國泰國際醫藥生產有限公司（Cathay International Pharma Manufacture Limited）），一家於2005年2月25日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「營業日」	指	香港的銀行一般公開營業的日子，星期六、星期日或香港的公眾假期除外
「英屬處女群島」	指	英屬處女群島
「開曼群島公司法」	指	《開曼群島公司法》第22章（1961年第三號法律）（經不時修訂、補充及修改）
「中央結算系統」	指	由香港結算設立及管理的中央結算及交收系統

---

## 釋 義

---

「中央結算系統結算參與者」	指	獲准以直接結算參與者或全面結算參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准以託管商參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准以投資者戶口持有人身份參與中央結算系統的個別人士、聯名個別人士或公司
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「國泰國際生物技術及藥業(中國)」	指	國泰國際生物技術及藥業(中國)有限公司(Cathay International Biotechnology & Pharmaceutical (China) Limited)，一家於2002年4月19日在英屬處女群島註冊成立的公司，為國泰國際醫藥的全資附屬公司
「國泰國際生物技術」	指	國泰國際生物技術有限公司(Cathay International Biotech Company Limited)，一家於2001年12月20日在英屬處女群島註冊成立的公司，為CIH的全資附屬公司
「國泰國際長春」	指	國泰國際長春生物技術及藥業有限公司(Cathay International Changchun Biotechnology and Pharmaceutical Limited)，一家於2001年12月24日在英屬處女群島註冊成立的公司，為國泰國際生物技術及藥業(中國)的全資附屬公司
「CIH」	指	Cathay International Holdings Limited，一家於2001年1月18日根據百慕達法律成立的有限公司，其股份於倫敦證券交易所上市(股份代號：CTI)，為本公司的控股股東
「CIH集團」	指	CIH及其附屬公司
「國泰國際醫藥(中國)」	指	國泰國際醫藥生產及銷售(中國)有限公司(Cathay International Pharma Manufacture and Distribution (China) Limited)，一家於2005年2月25日在英屬處女群島註冊成立的公司，為國泰國際生物技術及藥業(中國)的全資附屬公司
「國泰國際醫藥」	指	國泰國際醫藥有限公司(Cathay International Pharmaceutical Limited)，一家於2007年5月30日在英屬處女群島註冊成立的公司，為國泰國際生物技術的全資附屬公司
「本公司」或「我們」	指	朗生醫藥控股有限公司，一家於2009年9月10日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司
「關連人士」	指	具有上市規則賦予的涵義

---

## 釋 義

---

「控股股東」	指 具有上市規則賦予的涵義，就本公司而言，指CIH
「核心業務」	指 本公司進行的核心業務，即在中國從事開發、生產及銷售治療風濕免疫疾病的專科處方西藥
「中國證監會」	指 中國證券監督管理委員會
「國家商標局」	指 中華人民共和國國家工商行政管理總局商標局，乃中國國內負責商標相關事務的政府機關
「董事」	指 本公司董事
「不競爭承諾契據」	指 國泰國際醫藥為本公司利益於2010年4月9日簽立的不競爭承諾契據
「第十一個五年規劃」	指 國家發展和改革委員會(發改委)推出的中國國民經濟和社會發展第十一個五年規劃
「基本藥物目錄」	指 《國家基本藥物目錄(基層醫癒衛生機構備使用部份)》，由衛生部於2009年8月18日發出
「永航」	指 永航有限公司，一家於2009年12月9日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為獨立第三方
「Flash Universal」	指 Flash Universal Limited，一家於2005年7月6日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「國內生產總值」	指 國內生產總值(所有國內生產總值增長率的提述均指與國內生產總值實際增長率，而非名義增長率)
「綠色申請表格」	指 本公司指定的網上白表服務供應商將予填妥的申請表格
「本集團」	指 本公司及其附屬公司
「網上白表」	指 透過指定網上白表服務供應商( <a href="http://www.hkeipo.hk">www.hkeipo.hk</a> )遞交網上申請，申請公開發售股份以 閣下名義發出

---

## 釋 義

---

「網上白表服務供應商」	指	東亞銀行有限公司
「香港會計師公會」	指	香港會計師公會
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司，香港交易及結算所有限公司的全資附屬公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司，香港結算的全資附屬公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「香港公司條例」	指	香港法例第32章《公司條例》(經不時修訂、補充及修改)
「港元」	指	港元，香港法定貨幣
「香港股份過戶登記處」	指	卓佳證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓
「Horizon Network」	指	Horizon Network Limited (前稱國泰國際生物技術及診療器材有限公司(Cathay International Biotechnology and Diagnosis Equipment Limited))，一家於2002年4月19日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「國際財務報告準則」	指	國際財務報告準則，包括國際會計準則理事會批准的國際財務報告準則及詮釋，以及國際會計準則委員會頒佈及國際會計準則理事會採納的國際會計準則及詮釋
「獨立第三方」	指	獨立於本公司及其附屬公司之董事、控股股東、主要股東及主要行政人員(定義見上市規則)之人士或公司
「保險目錄」	指	中國勞動和社會保障部於2009年頒佈的《國家基本醫療保險和工傷保險藥品目錄》，其取代勞動和社會保障部於2004年頒佈的《國家基本醫療保險藥品目錄》

---

## 釋 義

---

「中介英屬處女群島公司」	指	Horizon Network、Magnificent Worldwide、Brilliant Manufacture及Flash Universal
「中介公司」	指	中介英屬處女群島公司及中介香港公司
「中介香港公司」	指	立華植提香港、萊丰及朗生醫藥香港
「朗生醫藥BVI」	指	朗生醫藥控股有限公司(Lansen Pharmaceutical Holdings Limited)，一家於2005年3月2日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「朗生醫藥香港」	指	朗生醫藥(香港)有限公司，一家於2009年7月27日在香港註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司
「最後實際可行日期」	指	2010年4月21日，即本招股章程付印前就確定本招股章程所載若干資料而言的最後實際可行日期
「上市」	指	股份於聯交所上市
「上市日期」	指	股份開始於聯交所買賣的日子
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「立華植提香港」	指	立華植物提取(香港)有限公司，一家於2009年7月27日在香港註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司
「立華植提」	指	寧波立華植物提取技術有限公司，一家於2005年9月30日根據中國法律成立的有限責任公司，為本公司的間接全資附屬公司
「Loyal Peace」	指	Loyal Peace Enterprises Limited，一家於2006年4月28日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的主要股東
「Magnificent Worldwide」	指	Magnificent Worldwide Limited(前稱國泰中藥(浙江)有限公司(Cathay Chinese Medicine (Zhejiang) Limited))，一家於2004年1月5日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司
「章程大綱」	指	本公司的組織章程大綱

---

## 釋 義

---

「衛生部」	指	中華人民共和國衛生部
「中國商務部」	指	中華人民共和國商務部
「國家統計局」	指	中國國家統計局
「寧波朗生」	指	寧波朗生醫藥有限公司，一家於2009年5月18日在中國成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司
「寧波朗生醫藥技術」	指	寧波朗生醫藥技術有限公司，一家於2005年9月30日在中國成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司，已於2009年4月被寧波立華吸收合併
「寧波立華」	指	寧波立華製藥有限公司，一家於1993年1月6日根據中國法律成立的公司，為本公司的間接全資附屬公司
「經合組織」	指	經濟合作與發展組織
「發售價」	指	每股發售股份的最終發售價，不高於3.91港元，並預期不低於2.95港元(不包括1%經紀佣金、0.004%證監會交易徵費及0.005%聯交所交易費)，該價格將由獨家牽頭經辦人(代表包銷商)與本公司(為本身及代表售股股東)於定價日議定
「發售股份」	指	公開發售股份及配售股份及(如有關)連同根據行使超額配股權而將予發行的任何新股份
「其他藥品」	指	本公司除核心業務外所製造及銷售的藥品，包括現代中藥提取物及非處方藥品
「其他藥品業務」	指	本公司所進行的其他藥品開發、製造及營銷業務

---

## 釋 義

---

「超額配股權」	指	本公司授予配售包銷商的配股權，並可由獨家賬簿管理人(代表配售包銷商)行使，據此可要求本公司發行最多合共額外15,000,000股新股份(合共不超過根據股份發售提呈發售的新股份的15%)，以補足配售中的超額分配，有關詳情載於本招股章程「股份發售的架構」一節
「人民銀行」	指	中國人民銀行，中國的中央銀行
「派杰亞洲」或 「獨家保薦人」	指	派杰亞洲有限公司，根據證券及期貨條例獲准從事第1類(證券交易)及第6類(就機構融資提供意見)受規管活動(定義見證券及期貨條例)的持牌法團，為股份發售的獨家保薦人
「派杰亞洲証券」或 「獨家賬簿管理人」或 「獨家牽頭經辦人」	指	派杰亞洲証券有限公司，根據證券及期貨條例獲准從事第1類(證券交易)及第4類(就證券提供意見)受規管活動(定義見證券及期貨條例)，為股份發售的獨家賬簿管理人兼獨家牽頭經辦人
「配售」	指	配售包銷商(代表本公司及售股股東)按發售價向專業及機構投資者有條件配售127,215,000股配售股份，以換取現金，詳情載於本招股章程「股份發售的架構」一節
「配售股份」	指	根據配售按發售價初步提呈發售的127,215,000股發售股份(包括85,865,000股新股份及41,350,000股銷售股份)，連同(如有關)本公司因超額配股權獲行使而將予發行或出售的任何額外新股份，惟須遵守本招股章程「股份發售的架構」一節所述的調整
「配售包銷商」	指	本招股章程「包銷」一節「配售包銷商」一段所列的配售包銷商
「配售包銷協議」	指	本公司、售股股東、執行董事、控股股東、獨家保薦人、獨家牽頭經辦人與配售包銷商就配售訂立的有條件包銷協議
「萊丰」	指	萊丰國際有限公司，一家於2007年9月25日在香港註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司

---

## 釋 義

---

「中國」	指	中華人民共和國，「中國的」或「國內」也據此理解。本招股章程對中國的提述，不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
「中國政府」	指	中國中央政府，包括所有政府分支(包括省、市及其他地區或地方政府機關)
「定價協議」	指	獨家牽頭經辦人(代表包銷商)與本公司(為本身及代表售股股東)於定價日將予訂立的協議，以記錄及釐定發售價
「定價日」	指	本公司(為本身及代表售股股東)與獨家牽頭經辦人(代表包銷商)訂立協議釐定發售價的日期，預期為2010年4月30日(星期五)或前後，惟無論如何不遲於2010年5月3日(星期一)
「物業估值報告」	指	本招股章程附錄四所載漢華評值有限公司編製的估值概要及估值證書
「公开发售」	指	本公司根據本招股章程及申請表格所述的條款及條件按發售價(另加發售價1%的經紀佣金、發售價0.004%的證監會交易徵費及發售價0.005%的聯交所交易費)發售14,135,000股新股份(或會按本招股章程「股份發售的架構」一節所述方式調整)供香港的公眾人士認購，以換取現金
「公开发售股份」	指	本公司根據公开发售按發售價初步提呈發售以供認購的14,135,000股新股份(或會按本招股章程「股份發售的架構」一節所述方式調整)
「公开发售包銷商」	指	本招股章程「包銷」一節「公开发售包銷商」一段所列的公开发售包銷商
「公开发售包銷協議」	指	本公司、執行董事、CIH、國泰國際醫藥(中國)、Loyal Peace、獨家保薦人、獨家牽頭經辦人及公开发售包銷商就公开发售於2010年4月26日訂立的有條件包銷協議



---

## 釋 義

---

「重組」	指	本招股章程「歷史、重組及集團架構」一節重組一段所述本集團進行的企業重組，以籌備進行股份發售
「人民幣」	指	中國法定貨幣
「國家外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局，中國負責外匯管理事宜的政府機關
「銷售股份」	指	售股股東根據配售按發售價提呈發售以供購買的 41,350,000 股股份
「國家藥品監督管理局」	指	中國國家藥品監督管理局，為國家食品藥品監督管理局於2003年4月16日前的前身
「售股股東」	指	國泰國際醫藥(中國)及Loyal Peace，乃在配售中分別提呈31,350,000股及10,000,000股股份以供購買，其詳情載於本招股章程附錄六「其他資料 — 售股股東的詳情」一節
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「國家食品藥品監督管理局」	指	國家食品藥品監督管理局，負責食品藥品監管事宜的中國政府機關
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章《證券及期貨條例》(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「股份發售」	指	公開發售及配售
「股東」	指	本公司不時的股份持有人
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.01美元的股份
「深圳朗生」	指	朗生醫藥(深圳)有限公司，一家於2001年12月27日在中國成立的公司，為本公司的間接全資附屬公司
「深圳三九」	指	三九醫藥股份有限公司，一家深圳證券交易所A股上市公司，為獨立第三方

---

## 釋 義

---

「國家知識產權局」	指	中華人民共和國國家知識產權局，主管知識產權事務的中國政府機關
「國家基本醫保制度」	指	國家基本醫保制度，中國政府運作的醫保計劃，中國城鎮地區的僱主須代表其僱員申請，以為彼等提供保險目錄所列的藥品的部分費用
「國務院」	指	中華人民共和國國務院
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「主要股東」	指	具有上市規則賦予的涵義
「收購守則」	指	香港公司收購及合併守則
「天津隆佰」	指	天津市隆佰生物工程科技有限公司，一家在中國成立的公司，為本公司控股股東CIH的附屬公司
「往績記錄期」	指	由2007年1月1日起至2009年12月31日止期間
「包銷商」	指	配售包銷商及公開發售包銷商
「包銷協議」	指	公開發售包銷協議及配售包銷協議
「美國」	指	美利堅合眾國，包括其領土、屬地及受其司法管轄的所有地區
「美元」	指	美元，美國法定貨幣
「世衛」	指	世界衛生組織
「世貿」	指	世界貿易組織
「西安皓天」	指	西安皓天生物工程技術有限責任公司，一家於2003年2月14日在中國成立的公司，為本公司控股股東CIH的全資附屬公司

為方便參考，本招股章程載有中國成立的公司或實體、法律或法規的中英文名稱，如有歧義，概以中文版本為準。正式中文名稱的英文翻譯僅供識別。